

Aruba Esso News

VOL. 12, No. 1

January 5, 1951

Three Are Elected to LEC

Saludos di Pasco For di Compania Principal

Saludos di Pasco pa empleadonan di Lago a worde recibí es anja aki for di varios afiliados di Standard Oil Company (New Jersey), y tambe for di e compania principal na New York. E cable di New York ta bisa, "Tur miembro New York staff a join den manda mehores deseos pa un feliz Pasco y un prospero anja nobo."

Otro cablenan di felicitacion a worde recibí for Refining Coordination na New York, for di Creole na Caracas, y for di Creole's Eastern y Western Divisions.

Agradecimiento di Consul

E Consul General di Venezuela na Aruba, y lo demas oficial di e Consulado, ta desea di expresá nan gratitud na tur esnan cu a muestra nan condolencia en coneccion cu e morto di Colonel Carlos Delgado Chalbaud.



Higinio Kelly



Severiano Luydens



Herbert Blaize

Three men - nationals Higinio Kelly and Severiano Luydens, and non-national Herbert Blaize - were elected last month to serve on the Lago Employee Council. Each will serve for a period of two years beginning January 1, 1951. Elections were held December 27, 28, and 29.

All three of the winning candidates served on the LEC for the past

year. Mr. Kelly, of Aruba, is a field inspector A with the TSD Equipment Inspection Group. Mr. Luydens, also of Aruba, is an assistant operator in Cracking. Mr. Blaize, of Grenada, is a section head in Colony Service.

These three will serve on the LEC with the four men elected late in 1949 to serve two-year terms. They are B. F. Dirks, Juan Maduro, Bipat Chand, and Cecil Bishop.

LEC officers for this year will be elected early this month.

The election was conducted by a board of election, with Syd Brathwaite as joint chairman. Members were Stefano Hernandez, Federico Croes, H. T. Erasmus, Sixto Arends, Horace Grant, F. Ravenau, Joseph Maduro, Daniel Webb, Simon Geerman, Juste De Vries, Abelino Thijssen, Ben J. Jones, Anthony Perotte, D. N. Solomon, Ewen B. Quashie, E. Rankin, Cecil Barran, and V. Mondino.

The ballot boxes were carried to every part of the refinery by 84 tellers visiting employees on the job. Tellers were:

National

V. Croes	A. F. Tjon
E. A. Aarndell	E. M. Roos
S. Dirks	P. E. Norden
J. Ras	A. E. Anijs
L. Solognier	H. I. A. Nahar
T. P. Giel	P. Ridderstap
J. A. Perez	N. Croes
A. Dirks	J. N. Arends
Calixto Vrolijk	C. E. Polak
Carlos Vrolijk	L. E. van Putten
M. Arends	M. Maduro
M. I. Lake	C. A. Thomas
E. M. Paula	R. M. A. Thijzen
E. Hernandez	H. E. Garcia
R. H. Murray	F. Maduro
B. P. Ranada	J. M. Halley
M. de Kort	J. Theysen
D. V. Croes	A. Maduro
P. R. Volkert	V. Ras
J. W. Arrias	A. C. Holter
T. E. Lampe	V. C. Arrindell

Non-National

G. A. Morris	H. R. Brooker
E. Damaz	G. A. McIntosh
J. Hamlet	R. A. Sharpe
G. E. Adams	J. E. Clouden
D. Charles	L. Mathewson
J. E. Burnett	R. Jack
J. R. Marine	G. R. Williams
H. V. Mitchell	A. Husband
C. Jaffier	A. A. Anderson
E. R. Dash	P. O. Thomson
H. C. E. Bentham	M. M. Perryman
F. Llewellyn	S. M. Straker
W. Gould	L. Royer
A. G. Bute	R. Courtney
R. Horsford	L. M. Le Blanc
M. Hinds	F. O. Sarraun
E. S. Willis	J. Permaul
C. Songui	C. Haynes
S. E. W. Alleyne	P. A. Volney
S. G. de Abreau	M. A. P. Campous
G. Lawrence	L. F. Anderson

Copienan di Essay Debolbe Door di Peticion

Copio di articulonnan pa mengua costo lo worde debolbé na empleadonan cu pidi. Esaki lo yuda esnan cu tin ideanan cu ta sirbi pa manda nan CYI.

Kende cu ta desea nan essay back mester notificá Aruba Esso News, door di telefon 523, y lo e recibí un copio.



Santa Claus had presents for everyone when he appeared at the Lago Heights Christmas party for kids on December 22. The old fellow is seen above handing out a gift to one little girl.

San Nicolas tabatin regalo pa cada un di e muchanan cu tabata presente na e fiesta di Pasco pa muchanan na Lago Heights dia 22 di December. Mas ariba bo por nota e tercio bieuw ta dunando un regalo na un mucha chikito.

Tres A Ser Elegi pa LEC

Tres homber - nacional Higinio Kelly y Severiano Luydens, y no-nacional Herbert Blaize - a worde elegi luna pasa pa sirbi den Lago Employee Council. Cada un lo sirbi pa un periodo di dos anja cuminzando dia 1 di Januari, 1951. Eleccion a worde teni dia 27, 28, y 29 di December.

Tur tres di e candidatonan cu a gana a sirbi den LEC anja pasa. Sr. Kelly di Aruba, ta un field inspector A cu e TSD Equipment Inspection Group. Sr. Luydens, tambe di Aruba, ta un assistant operator na Cracking. Sr. Blaize di Grenada, ta un section head na Colony Service.

E tresnan aki lo sirbi den LEC hunto cu e cuatro hombernan elegi na fin di 1949 pa un termino di dos anja. Nan ta B. F. Dirks, Juan Maduro, Bipat Chand y Cecil Bishop.

Oficialnan pa LEC di es anja aki lo worde elegi tempran es luna aki.

Plachi di Seguridad 4 Premio Halto Presenta

Lago sobresaliente record di Seguridad pa anja 1949 a worde conmemorá dia 20 di December cu e kitamento di velo di e plachi, y e presentacion di cuatro premio nacional pa record halto den seguridad. Asistiendo e ceremonia, teni den General Office Building su kamber di conferencia, tabata miembros di Comité di Executive, hefenan di departamento, e Comité di Safety Incentive Contest, y e Council di Captains.

E plachi cu ta reconoce record di seguridad 1949 ta muestra cu Aruba a gana e promer tres lugarnan den premio den es anja ey den National Safety Council. E refinaria a gana promer lugar den division di fabricacion; Lago's Shipyard a gana promer lugar den reparacion di vapor; y estibadoresnan cu wharfingers a escohe promer lugar den division di estibador.

E plachi (ariba pagina 2) su velo a worde kitá door di President di Lago J. J. Horgan. Sr. Horgan a explica e importancia di traha safe den un planta industrial manera Lago. Nos ganamento di e promer tres premionan di e concurso National Safety Council 1949, el a bisa, tabata prueba cu e placa cu Compania a gasta tabata bon gastá pa via di seguridad.

General Manager O. Mingus, kende a presenta e premionan, a muestra e importancia di seguridad na Compania y na e individual. Sr. Mingus a paga tributo na supervisors y miembros di Council di Captains pa nan esfuerzo den hiba un programa di seguridad.

Check-Room Set Up For Commissaries Of Shift Employees

A check-room was opened at the Main Gate last Tuesday, January 2, so that employees on the 4-12 shift will have a place to leave their Commissary parcels while they are on the job. The room is open daily, except Sunday, from 2:30 to 4:30 in the afternoon for the purpose of accepting Commissary parcels; and from 12 midnight to 12:45 a.m. to give them out. In case an employee works overtime and reaches the Main Gate after 12:45 a.m., he should contact the lieutenant in charge of the LPD shift in order to get his parcel.

The check-room works as follows: the room has 313 bins, each with a numbered brass tag on it. The employee hands his bundle to the attendant (a man from the Lago Police Department), who places his parcel in one of the bins. The attendant gives the employee the brass tag off that bin. When the employee returns for his parcel, he turns in the tag and the attendant gives him his parcel. Parcels will be turned in and picked up at the door, and the LPD attendant will be the only man allowed in the check-room.

Since sales at the new Lago Commissary are handled on a direct credit basis through the use of chargeplates, employees on shift should use this check-room rather than take their purchases to their place of work. If they take them inside the Concession gates they will have difficulty getting them out, since they will no longer have itemized sales slips for their Commissary purchases.

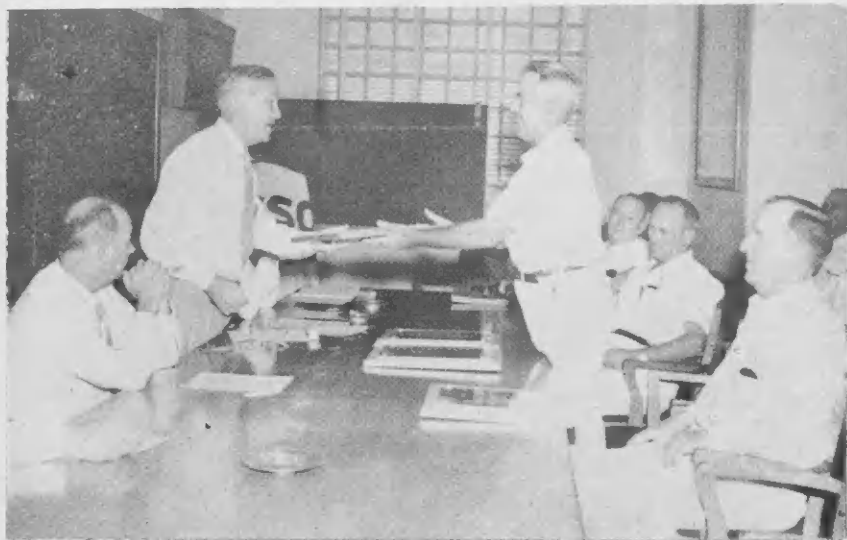
8 Eligi pa Staten

11,991 votador a sali dia 21 di December pa manda ocho candidato den Staten. Entre e candidatonan tabatin dos empleado di Lago: Jose Geerman, di Industrial Relations, y David Vlaun, di Cracking.

Eligi como miembros di Staten tabata J. H. A. Eman, Jose Geerman, Moses E. de Cuba, y Leonardo Laele, tur miembro di A.V.P.; Porfilio Croes y Juan E. Irausquin, di Partido Patriótico Arubano (PPA); F. B. Tromp, di Union Nacional Arubano (UNA); y David Vlaun, di Eenheids Partij (AEP).

New Commissary Opens

The new Lago Commissary opened its doors for business last Tuesday morning, January 2. Hours of the new commissary are the same as those in the old plant commissary.



Safety awards - four of them - featured the meeting above. In addition, Lago's new safety plaque was unveiled (see picture page 2). General Manager O. Mingus presents the National Safety Council award for stevedoring in 1948-49 to Ralph Watson, head of Receiving & Shipping. At the same time, 1949 contest awards were handed out; these included first place awards in stevedoring, the shipyard, and the refinery.

Premios di Seguridad - cuatro di nan - mira retrato mas ariba. Acerca, plachi nobo di seguridad di Lago su velo a worde kitá (mira portret pagina 2). General Manager O. Mingus a presenta e premio di National Safety Council pa estibador den 1948-49 na Ralph Watson, cabez di Receiving & Shipping.

Safety Plaque Unveiled; 4 Top Awards Presented

Lago's outstanding 1949 safety record was commemorated December 20 with the unveiling of a plaque, and the presentation of four national awards for top records in safety. Attending the ceremonies, held in the General Office Building conference room, were members of the Executive Committee, department heads, the Safety Incentive Contest Committee, and the Council of Captains.

The plaque that recognizes the 1949 record notes that Aruba won three first place awards in that year's National Safety Council contests. The refinery won first place in the manufacturing division; Lago's Shipyard won first in shipbuilding and repair; and the stevedores and wharfingers took first in the stevedoring division.

These three awards from the National Safety Council - as well as one from the 1948-49 contest before the competition went on a January to January basis - were handed out to representatives of the winning departments.

The plaque (pictured on page 2) was unveiled by Lago President J. J. Horgan. Mr. Horgan stressed the

(Turn to page 6, column 2)

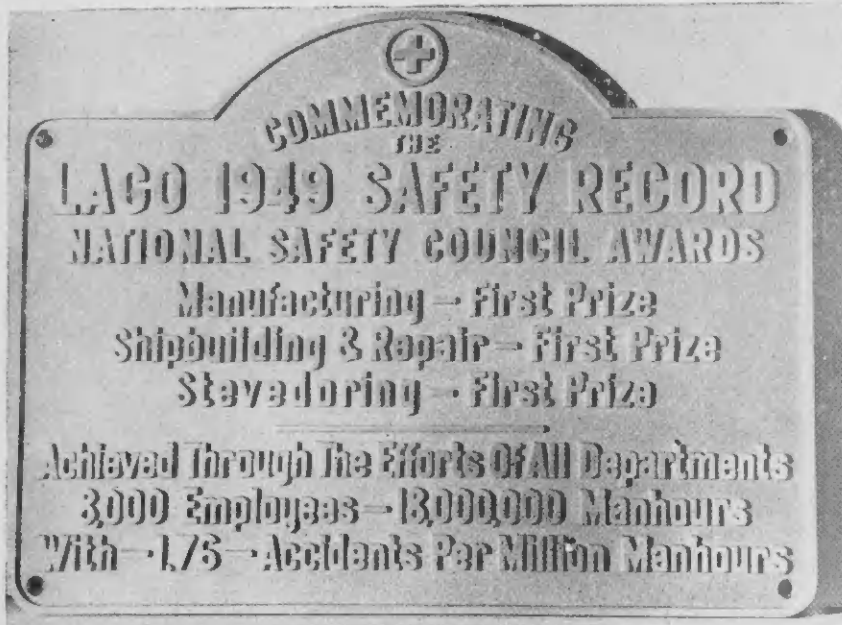
8 Elected to Staaten

11,991 voters turned out December 21 to send eight candidates to the NWI Legislative Council. Among the elected candidates were two Lago employees: Jose Geerman, Industrial Relations, and David Vlaun, Cracking.

Elected as Aruba's members to the Council were J. H. A. Eman, Mr. Geerman, Moises E. de Cuba, and Leonardo Laele, all members of the Aruba People's Party (AVP); Porfilio Croes and Juan E. Irausquin, of the Aruba Patriotic Party (PPA); F. B. Tromp, Aruba National Union Party (UNA); and Mr. Vlaun, Aruban Unity Party (AEP).

ARUBA ESSO NEWS

PUBLISHED EVERY SECOND FRIDAY AT ARUBA, NETHERLANDS
WEST INDIES, BY THE LAGO OIL & TRANSPORT CO., LTD.
Printed by the Curaçoesche Courant, Curaçao, N.W.I.



The new safety plaque - noting Lago's outstanding 1949 safety record - is now up at the Main Gate. It faces the San Nicolas side, and is located at the entrance to the refinery.

Make 1951 A Safe Year

High on the list of everyone's hopes for the New Year is that he enjoy good health during the year. Without health, you are unable to get the most enjoyment out of life. It's just good common sense to work safely, play safely, drive safely — regardless of what you do, to always be on guard against an accident of any kind.

With the New Year just started — and with many people making resolutions to do this or that during the year — now is a good time to add a safety resolution to your others. Everyone might not have a prosperous New Year, but everyone can have a safe New Year. Be careful, alert, and use sound judgement — if you do, chances are that 1951 will be a safe year for you.

Haci 1951 Anja Segure

Promer cos ariba lista di esperanza di anja nobo ta cu e lo goza di un salud perfecto durante e anja. Sin salud, bo ta incapaz di logra mayoria gozo for di bida. E ta nada mas cu un sentido comun di traha safely, hunga safely, stuur safely - depende kiko cu bo ta haci, pa semper bo ta prepara contra accidente di ki sorto cu ta.

Cu anja nobo recien cuminsa — y cu hopi hende haciendo resolucion pa haci esaki of esaya durante e anja — awor ta un bon tempo pa inclui un resolucion di seguridad na otro. Tur hende podiser no tin un anja di prosperidad, pero tur hende por tin un anja safe. Ser cuidadoso, alerta, y usa bo sinti — si bo haci asina, chensnan ta cu 1951 lo ser un anja mashar segur pa bo.

NEW ARRIVALS

KELLY, Juan: A son, Franklin Richard A., December 13.
DE FREITAS, Joseph F.: A daughter, Theresa Eunice, December 13.
WHITE, Maurice: A daughter, Rosita Martina, December 14.
ZIMMERMAN, Elias R.: A son, Erwin Wilfred, December 14.
MADURO, Alejandro: A son, Justo Arsenio, December 14.
WERLEMAN, Eloisito M.: A daughter, Lucia Otilia, December 14.
DAVIS, Stephen A.: A son, Ruthlond Tyrone, December 16.
CAMPBELL, Timothy J.: A son, Nathan Timothy, December 16.
CHUNG, Neville H.: A daughter, Bunny Irene, December 17.
WEVER, Hendrik: A daughter, Maria Goretti, December 18.
RUIZ, Johannes B.: A daughter, Julieta Speransa M., December 18.
THOMPSON, Osley: A daughter, Shirley Albertha, December 19.
BRADSHAW, Sanford: A daughter, Yvonne Jenita, December 19.
LO A NJOE, Atsjo: A daughter, Joyce Yvonne, December 19.
GOMES, Carl: A son, Karl Derek, December 19.
LEON, Gilberto: A son, Adolph, December 19.
MADURO, Nemencio: A son, Sabas Dominico N., December 20.
DAVID, Nathaniel: A daughter, Joyce Theresa, December 20.
LAKE, Johannes: A daughter, Ruby Estella, December 20.
DANIA, Jose: A daughter, Ovaldina Filomena, December 20.

Copies of Cost Essays To be Returned on Request

Copies of cost reduction essays will be returned to employees who request them. This will enable those who included Coin Your Idea-type material in their essays to turn it in to CYI. Anyone wanting his essay back should notify the Aruba Esso News, phone 523, and he will be sent a copy.

NICOLAAS, Delfinsio B.: A son, Ludovico Dominico, December 20.
KOOLMAN, Ignacio: A son, Eddy Rudolf, December 21.
HERNANDEZ, Eusebio: A son, Juan Melquiades, December 21.
BRUNINGS, James: A daughter, Betty Margriet, December 22.
WILLIAMS, Benedict: A daughter, Dessima Margaret, December 22.
CENAC, Winston B.: A son, Winston Bernard, December 23.
PETERS, Simon A.: A daughter, Bernadette Patricia, December 23.
GRANGER, Garnet: A daughter, Patricia Beryl Louise, December 23.
RICHARDSON, Anatole: A daughter, Annette Priscilla, December 24.
VROLIJK, Joannes: A son, Gerico Aalfriedo, December 24.
ROSEL, Gregorio: A daughter, Gregoria Jesusita, December 24.
KELLY, Basilio: A son, Edison, December 25.
AUGUSTIN, Simon: A son, Kenley Emmanuel, December 25.
HERNANDEZ, Frans: A son, Joze Maria, December 25.

Violinist to Give Recital at Sociedad Bolivariana Tues

The violinist, Jacob van der Woude, will play at the Sociedad Bolivariana next Tuesday night, January 9. He will appear with the Aruba Little Symphony. Among the works he will feature on the program will be Beethoven's violin concerto in D major.

The concert is being sponsored by the Aruba Art Circle, and starts at 8:15 in the evening. Tickets may be obtained at the Aruba Peasant Shop in San Nicolas, and are Fls. 2 for members of the Art Circle, Fls. 3 for non-members.

Parent Company & Affiliates Send Christmas Greetings

Christmas greetings to Lago employees were received this year from various Standard Oil Company (New Jersey) affiliates, as well as from the parent company in New York. The cable from New York said, "All members New York staff join in extending best wishes for a merry Christmas and happy New Year."

Other cables of greeting were received from Refining Coordination in New York, from Creole in Caracas, and from Creole's Eastern and Western Divisions.



Thomas A. De Cuba, levelman at the Cracking Plant, recently completed a bookkeeping course, and received the diploma he holds above. He took the course at nights at the Aruba Commercial Institute in Oranjestad; his exams were made up in Holland, and graded there. His diploma is from the Netherlands Association of Practical Diplomats in Amsterdam. Mr. De Cuba has 15 years service with the Company.

Thomas A. De Cuba, levelman at Cracking Plant, recientemente a terminado un curso di boekhouding, y a recibí e diploma.



Chief Steward of the SS "Yamamoto", W. Muller, is congratulated by Jacob Colbourne, right, on the day of his marriage to Miss Secarea Efrignia, center. The wedding took place at St. Theresa's Church on November 30.

Chief Steward di SS "Yamamoto", W. Muller, ta worde felicitá door di Jacob Colbourne, ariba e dia di su casamento cu Señorita Secarea Efrignia, den center. E casamento a tuma lugar den Misa di Santa Teresita dia 30 di November.



The cup that the Storehouse football team won for winning the northern division of the inter-departmental football competition is presented to G. Ernesti, Storehouse superintendent, by Thomas Thode, team captain. To the left of Mr. Ernesti is B. K. Chand, team manager. The presentation, attended by Storehouse employees, was held at the Lago Club activities building on December 22.

Empleadonan di Warda Por Usa Check-Room Pa Warda Comisario

Un check-room a worde habri na Main Gate Diamars pasá, dia 2 di Januari, asina ta cu empleadonan cu tin warda 4-12 lo tin un lugar pa laga nan cosnan di Comisario mientras cu nan ta na trabao. E check-room lo ta habri tur dia, cu excepcion di Dia Domingo, for di 2:30 te 4:30 di atardi cu es motivo di acepta compran di Comisario; y for di 12 'or mei anochi te 12:45 a.m. pa debilbe nan. En caso cu un empleado ta traha overtime y yega na Main Gate despues di 12:45 a.m., e mester yega na contacto cu e lieutenant en cargo di LPD shift pa hanja su pakkinan.

E check-room ta funcioná a lo siguiente: e kamber tin 313 deposito, cada un numbrá cu un plachi di koper na nan. E empleado ta entrega su bulto na esun encargá cu wardamento di pakkinan (un homber di Lago Police Department), kende ta pone su cosnan di comisario den un di e depositonan. Es encargado aki ta duna e empleado e plachi di koper for di e deposito. Ora cu es empleado bolbe pa su cosnan, e ta duna e encargado di es trabao su plachi y ta recibí su cosnan back. Cosnan di Comisario mester ta entregá y escogé na porta, y e encargado di LPD lo ta e unico cual ta worde permiti den es check-room.

Ya cu bendemento na Lago Comisario ta worde haci bao un base credito directo door di uso di charge-plates, empleadonan na warda mester usa es check-room aki mehor cu hiba nan cosnan pa trabao hunto cu nan. Si nan hiba nan pa den di refinaria, nan lo hanja nan mes den dificultad pa trece nan afor, pasobra nan no tin slip mas, cual por muntra nan compra di Comisario.

Commissary Coupons Are Being Redeemed

Since purchases at the new Lago Commissary are being handled on a direct credit basis through the use of charge-plates, commissary coupons will no longer be accepted there. All unused commissary coupons may be redeemed in cash.

Through Saturday, January 6, coupons may be redeemed at the Commissary Coupon Sales Office, located at the old commissary. Hours at that office will be from 6:30 a.m. until 1 p.m. on Saturday.

After January 6, refunds will be made at the cashier's office in the General Office Building and in the Marine Office during regular business hours.

Couponnan di Comisario Lo Ser Cambia pa Placa

Ya cu cumpramento di cos na Lago Commissary ta worde entendi door di un base di credito directo door di uso di charge-plates, couponnan di comisario lo no worde aceptá mas ey. Tur couponnan cu no ta usá lo ser cambia pa placa.

Durante Diasabra, 6 di Januari, couponnan lo ser cambiá na Commissary Coupon Sales Office, na comisario bieuw. Horanan na es oficina ey lo ser di 6:30 a.m. te 1 p.m.

Despues di 6 di Januari, cambio lo worde haci na cashier's office na General Office Building y na Marine Office durante horanan regular di negoshi.

Sport Park Cricket To Start This Month

The 1951 Lago Sport Park cricket competition is scheduled to start late this month. Nineteen teams are lined up to compete for top honors, with the tourney being divided into two leagues.

The Senior League consists of these seven teams: St. Eustatius, West Indian United, Baden Powell, Marylebourne, St. Vincent, Grenada, and Rising Sun.

The Intermediate League has been divided further into two groups. In the Eastern Division will be Commonwealth, Mopar, St. Eustatius B, Lake Fleet, St. Vincent B, and Carriacou. In the Western, Dominica, Baden Powell B, Mercantile, Progressive, and Storehouse.

All teams in the Senior League will play each other once, and the team finishing with the most points will be the winner.

The winner of the Eastern Division will meet the winner of the Western to determine the champion of the Intermediate League.

The Senior teams will play on Sundays at the Lago Sport Park, and the Intermediate teams will play Saturday afternoons at the Sport Park and Sundays at Lago Heights. Senior games will be played from 10 a.m. to 5 p.m. on Sundays; Intermediate games from 1:15 p.m. to 6:15 p.m. on Saturdays, and 10 a.m. to 5 p.m. on Sundays.

Schedule of Paydays

Semi-Monthly Payroll

December 16-31 Tuesday, Jan. 9
January 1-15 Tuesday, Jan. 23

Monthly Payrolls

December 1-31 Wednesday, Jan. 10



Eleven and a quarter years of service are completed for Albert Tjon, right, who is given a gift from his co-workers in the Low Octane Plant. He plans to go to Surinam where he will enter business. J. Gumbs, left, made the farewell presentation.

Diezun anja y un cuarto di servicio a worde cumpli pa Albert Tjon, na banda drechi, kende un regalo a worde duna door di su compañeronan di trabao den Low Octane Plant. E tin plan di bai Surinam unda cu lo e drenta den negoshi. J. Gumbs, na banda robez, a haci e presentacion di despedida.

Christmas Fellowship

Christmas is a notable time for cementing the bonds of good fellowship — and this past Christmas season was no exception. Lago's annual party for Aruba's Government employees gave Company and Government people the opportunity to renew old friendships. The Lago Community Council's party for the Sabaneta soldiers also brought many people together in a spirit of good fellowship. Both events were held at the Aruba Golf Club, and are pictured below.



Public Relations Director B. Teagle hands out 1951 Company calendars to guests at Lago's Christmas party for Government employees.

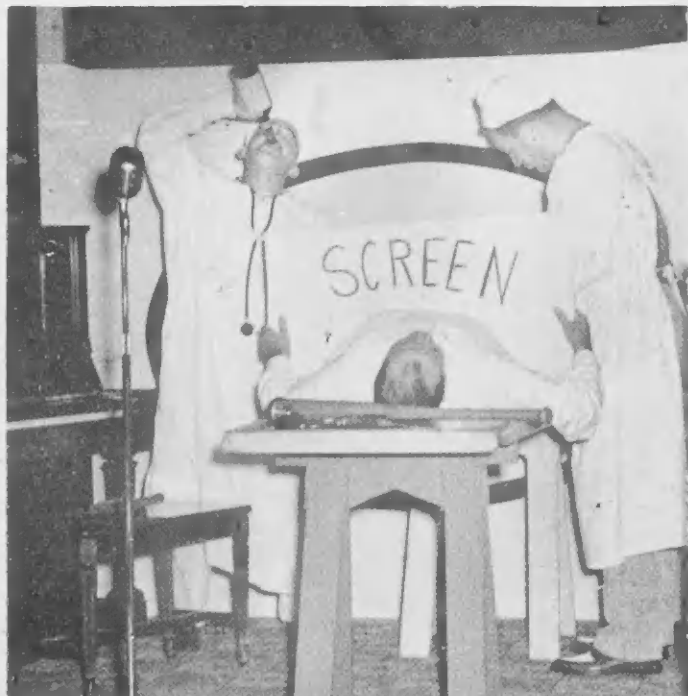
Public Relations Director B. Teagle a parti kalender di Compania pa anja 1951 na e partida di Pascu cu Lago a duna pa empleadonan di Gobierno.



Lt. Gov. L. C. Kwartz (top) and Lago President J. J. Horigan were principal speakers at the Government party.



A hilarious note was introduced in the entertainment at the Government party by B. Schoonmaker (left) and E. D. Biddle (under the funny hat).



Patient E. G. Armstrong lies in horror while B. Schoonmaker and V. A. Linam "operate" on him in a skit about doctors.

Patient E. G. Armstrong ta drumi spantá mientras B. Schoonmaker y V. A. Linam ta haci operacion cu'né den un papel di dokternan.



G. A. Molloy accompanies H. Oppenhuizen while Mr. Oppenhuizen sings a humorous song in Dutch at the Government party.

G. A. Molloy ta compaña H. Oppenhuizen mientras cu Sr. Oppenhuizen ta canta un cancion chistoso na holandés na e Government party.



Quiz-master J. V. Friel prompts a contestant in the Government party quiz show.

Maestro di rompe-cabeza J. V. Friel ta indicá Milo Croes na e show di rompe-cabezas di e Government party.

Soldiers from Sabaneta Entertained by Community Council



"Merry Christmas!" shout guests at the Community Council's party for Sabaneta soldiers. About 150 men from the camp attended the party.

"Bon Pascu!" e invitadosnan ta grita na e partida duna pa Community Council pa schutternan di Savaneta. Mas o menos 150 homber di e campamento a asisti na es partida aki.



Chow time, and delicious food is served to the boys from the Sabaneta camp. Much of the plentiful food was prepared by Dutch ladies of Lago Colony.

Hora di comemento, y cuminda sabroso a worde sirbi na e muchanan di Savaneta Kamp. Hopi cuminda a worde prepará door e damasnan Holandés di Lago Colony.



Officers from Sabaneta are seen with some of the men who played a big part in putting on the party for the soldiers. It was held at the Aruba Golf Club on December 20.

Officiernan di Savaneta ta hunto cu hopi di e hombernan cual a yuda un gran parti na pone es partida aki pa e soldanan. El a worde teni na Aruba Golf Club dia 20 di December.

Want a Prosperous New Year?

Your ideas are worth money

In 1950 the 112 employees listed on this page finished out the year by sharing Fls. 5555 among themselves. They did that by keeping their eyes open — looking for ways to improve their jobs, to eliminate inefficient or wasteful steps, to remove safety hazards. In short, they looked for more efficient, safer ways of operations. Once they found them, they sat down and wrote out their ideas. Then they sent them in to the Coin Your Ideas Committee.

Investigations by the Committee showed that the men on this page had good ideas. That's why each of them received a cash award, ranging from Fls. 1000 down to Fls. 20.

Ideas are worth money, as hundreds of Lago employees have learned during the past years. But they are not worth anything to you if you keep them bottled up in your head. So send them in to CYI. Everybody wants to enjoy a prosperous New Year — and Coin Your Ideas offers a wonderful opportunity for all Lago employees to make this New Year a prosperous one.

Den 1950 e 112 empleadonan ariba lista a termina e anja den parti Fls. 5555 entre nan mes. Nan a haci esaki door di tene nan wowo habri — mirando pa medios pa mehora nan trabao, pa elimina ineficiente o pasonan gastá, pa kita cosnan peligroso. En corto, nan a busca pa mas eficiencia, y moda mas segur di trabao. Una vez cu nan a hanja nan, nan a sinta y scirbi nan idea. Nan a manda ideanan pa Coin Your Ideas comité.

Investigacion door di Comité a muestra cu e hombernan den es pagina aki tabatin bon idea. Pa es motivo cada un di nan a recibi premio efectivo, di Fls. 1000 pa 'bao te Fls. 20.

Idea bal placa, manera cientos di hombernan di Lago a mira durante e anjanan cu a pasa. Pero nan no bal nada si bo tene nan tapa den bo coco. Asina ta manda nan pa CYI. Tur hende kier goza un prospero Anja Nobo - y mandando bo ideanan ta ofrece un oportunidad bunita pa tur empleado di Lago pa haci es anja aki un yen di prosperidad.



In the picture to the right, H. M. Hagendoorn stands beside the double-ended expansion valve which he suggested to replace victaulic couplings. This idea won Fls. 1000 for him as a supplemental award. The first year's use of this valve saved time, and its further use in a ship's cargo tank would cut down the time needed for preparing the tanks for work.



Fls. 200

E. Rasmijn won a Fls. 200 award for his idea to connect pumps in parallel.



Fls. 175

H. L. Morgan suggested that Lake Tankers be supplied with 2 drawer filing cabinets.



Fls. 200

M. Fortin won two awards of Fls. 100 each. (See list below.)



Fls. 100

F. Croes won Fls. 100 for recommending that brackets be supplied for chain blocks.



Fls. 100

E. E. Jones, another Fls. 100 winner, suggested the use of thrust bearings on fan dampers.



Fls. 100

John Sherman submitted the idea of painting concrete ice boxes with white cement.



Fls. 115

R. MacMillan won two awards — Fls. 75 and Fls. 40 for his PCAR suggestions.

Fls. 350

F. Sylvester
Connect Discharge Line on Chamber Flux Pumps on C.U. no. 5-8.

Fls. 200

E. Rasmijn
Tie Light Gas Oil and Kerosene Pumps in Parallel - No. 6 C. Unit.

Fls. 175

H. L. Morgan
Supply Lagers with 2 Drawer Filing Cabinets.

Fls. 100

F. Croes
Brackets for Chain Block for Installing Tank Valves.

M. Fortin
Ind. Rel. to act as Transportation Representative Agent for Out-going Recruits.

M. Fortin
Incoming Air Express Shipments to Colony Residents to be Cleared at Airport Rather than at Oranjestad.

Emmette Jones
Install Thrust Bearing on Top and Bottom of Each Damper - Nos. 1-4 Forced Draft Fan Dampers - no. 2 Powerhouse.

W. R. Lennox
Use of Bituplastic on Tank Exteriors.

Mary M. Schofield
Suggested Appointment of Short Order Clerk at Colony Commissary.

J. W. Sherman
Paint Concrete Ice Boxes with White Cement.

Fls. 80

O. T. Borsch
Alterations to Foam System - Tank no. 488.

Fls. 75

R. MacMillan
Pack Inside of High Tension Inlet Bushings with High Dielectric Strength Grease or Transformer Oil - PCAR.

Fls. 50

F. P. Calvaruso
Store Sawdust in Catalyst Drums.

William Clarke
Resolder Broken Connectors on Welding Machine in Field-Thermo Grip.

John Eder
Install 440/220V Dry Type Transformer Compressor Room Rear of no. 3 Lab.

C. Fleming
Install a Sluice Line Through Base of Pontoon Tub to Speed Up Cleaning of Spheroid Tanks.

E. Hassell
Install Mercoid Switch on Pump no. 403.

W. W. Hensley
Install Adjusting screw to Oil Relay Piston of Bleeder Regulator - no. 8 Turbine Extraction Regulator - No. 1 Powerhouse.

F. L. Hodge
Orienting Employees - Publicity.

F. H. Jacques
Clamp Double Bunks to Wall-Bunk Houses - Esso Heights.

Z. M. Kadim
Place Seats in Ladies Rest Room - Lago Heights Club.

A. C. Leak
Method for Safely and Quickly Unplugging 10" Dump Valve - HCL Generator.

Edwin F. McGrew
Weld Permanent Oil Tank to Air Compressors.

Robert Meyers

Install Telephone - Esso Heights P.O.

Julian Pompey
Handling of Evaporated Water.

P. Semeleer
Install Guide to Rollers on Self Winding Cable Reel Used at New Finger Pier.

A. E. Tjon
Use Both Tar Distillate Pumps to Pump Emulsion from Tanks No. 470-471 to High Pressure Sewer.

C. C. Volney
Install Awnings - East Side of B.Q. No. 3.

R. N. Wilkie
Switches for Signal Mast to be Installed in Marine Office.

Fls. 40

S. A. Hodge
Extend Fresh Water Line Aft of Engineer Room - S/S Temblador.

G. W. Larmonie
Install Trap in Air Line - Main Electric Shop.

R. MacMillan
Install an Additional Inch Up and Inch Down Button on Elevator Car Roof - PCAR.

Fls. 35

H. J. Hengeveld
Use of Black Typewriter Ribbon Only.

F. Mingo
Install Connections from Dist. Drums Pump Discharge to Slop Discharge Line from L.O.F. TAR Plant.

George Roosburg
Install Safety Guard on Commutator Cutting Machine - Battery Room.

T. A. Wolfe
Install Automatic Shut-Off Valves - Co. Garage and Service Station.

Fls. 30

J. A. Abrahams
Replace Steel Handles with Brass Handles - Gasoline Delivery Trucks.

D. F. Amick
Install Permanent Supports on Each of Compressor Discharge Lines - GAR-1.

R. D. Brown
Publicize Availability of Low Cost Auto Insurance to Employees on Furlough in U.S.A.

Desire Caprino
Facilitate Handling of Auxiliary Steam Header Valves - No. 2 Powerhouse.

F. O. Clark
Construct Movable Ramp - Hospital Laundry Loading Platform.

C. A. Davis
Install Conveyor to No. 12 & 13 Sand Blast Machines - No. 2 Evap. Plant.

A. L. Dennie
Furnish Colony Headquarters with Covered Trash Cans.

B. Dirks
Use Salvaged Welding Tube Hose as Bumper - Floor Polishers.

L. D. Every
Erect Pipe Rail - Ticket Booth Lago Heights Club.

J. M. Frans
Wearing of Spectacles to be Forbidden Apprentices at Hassell Field.

R. Chang Yit
Provide Ramp to Fit Step on West Door of General Office Bldg. etc.

H. E. Garcia
Change Present Label Stamp Re Renovation of Bung.

Felix Garrido
Install Cable Control from Operators Position to Latch Dogs on Load Drum and Whip Line Drum - Whirley Crane - No. 14 Barge.

A. J. Huibers

Esso News to Furnish Periodical List of Books in Government Library.

James L. Lopez
Install Magnetic Plugs Transmission on Gear Box of Pumps and Motors.

Raymond Louisy
Protect Fire Line on S. W. Along Main Road to Esso Heights with Rails, Posts, etc.

F. Maduro
Install Fire Extinguisher in M & C Training Class Rooms North of Machine Shop.

H. McMillan
Relocate Electric Switch - Esso Sign - San Nicolas.

G. J. Meyers
Cut Out Portion of Walkway in Front of 02 Bottles - Boiler Shop.

W. E. Nahar
Special Training for Apprentices with Artistic Abilities.

T. F. Nichols
Install Guard Rail, Seat and Back Rest - Road Rollers.

M. W. Odor
Conservation of Record Forms - Storehouse.

Francis Pounds
Substitute Plastic for Glass Deflectors - Lago Hospital.

Abdul Rahim
Measure Actual Amt. of Fuel Gas sold to Outside Concern.

B. Ras
Install Small Platform Re Relamping - Sulphur Tower at Sweetening Plant.

B. F. Semeleer
Relocate 26 PR Terminal from H-Beam to N. W. Corner of LOF Office.

L. J. Sylvester
Relocate Still Ladder - Top of No. 11 Bubble Tower.

(Turn to page 6, column 1)

PICTURE PARADE OF NEWS EVENTS



Drawings for the latest houses to be completed by the Home Building Foundation were held last month, with Wiengsoen Chai, Executive office, doing the drawing while LPD Chief G. B. Brook holds the box with the numbers in it. At left is C. F. Smith, chairman of the HBF, and on the right is F. Beaujon, secretary. Other members of the Foundation are G. A. Molloy, treasurer, Capt. R. J. Beaujon, J. Wervers, and J. Irausquin. The drawing was for 18 new five-room houses north of Lagoville. Eighteen other HBF houses are being built at Dakota, and another 37 will soon get underway east of the airport.

Sacramento di e afortunado pa hanja cas di Home Building Foundation a worde teni luna pasa, cu Wiengsoen Chai, di Executive Office, sacando e papel for di caha mientras cu Chief Brook ta teniendo e caha cu e nummernan den dje. Na banda robez C. F. Smith, voorzitter di HBF, y na banda drechi tin F. Beaujon secretario y J. Wervers, miembro di HBF.



Around 425 kids attended the Lago Heights Christmas party, and a big portion of them are seen above. All of them got presents, and there were plenty of refreshments. R. Van Blarum, Colony Service, was chairman of the party sub-committee, and much of the credit for the success of the event goes to Mrs. Horace Grant and her girls' committee.

Mas o menos 425 mucha a asisti na fiesta di Pascu di Lago Heights, y un porcion di nan ta ariba es portret aki. Tur a hanja regalo, y tabatin hopi cos di pasa boca. R. Van Blarum, di Colony Service, tabata voorzitter di es comité, y hopi esfuerzo pa haci es fiesta aki un succes tabata haci pa Sra. Horace Grant y su comité di mucha muhernan.



Men of the Lake Tanker Pedernales present A. Livingstone, sailor, with a gift before his marriage to Miss Gladys Didier at St. Theresa's church on December 21. J. D. Valmont, right, fireman, makes the presentation.

Tripulantenan di Lake Tanker Pedernales a regala e marinero A. Livingstone un regalo promer cu su enlac matrimonial cu Srta. Gladys Didier dia 21 di December na Misa di Sta. Teresita, na San Nicolas. J. D. Valmont na banda drechi a haci e presentacion.



Ever see a coconut tree with two trunks? Here's a picture to prove that it can really happen, submitted by D. V. Panday, Marine Office. Mr. Panday brought back the picture from British Guiana where he spent his vacation.

Nunca bo a mira un palo di coco di dos troncon? Es portret aki ta un prueba cu en realidad tin cierto palo Sr. D. V. Panday, di Marine Office, a trece es portret aki for di British Guiana unda cu el a pasa su vacantie.



Girls voices are raised in song at the Industrial Relations Christmas party held at the Lago Colony's American Legion Home on December 23. This group of choralers represent the various divisions of Industrial Relations, and sang a number of carols for the many present.

Voznan femenina a resoná den cancion na e Christmas Party di Industrial Relations cual a worde teni na American Legion Home den Lago Colony dia 23 di December. Es grupo di es coro aki ta representá varios division di Industrial Relations y a canta cancionnan di Pascu pa esnan cual tabata presente.



First and second place winners in the Lago Club domino tournament are seen above battling for top honors. First place went to W. Alexis (back to camera), TSD, and Mc. T. Cottle (opposite him), Esso Dining Hall. Second place went to R. Van Blarum (in striped shirt) and his partner, E. Robles, Accounting. Twenty men took part in the knockout tournament, which was sponsored by the Lago Heights Advisory Committee last month.



Dominico Flemming of the Catalytic & Light Ends Department was married to Mariano Maduro, left, on November 30 at Santa Cruz. Miss Maduro is the sister of Felix Maduro, also of the same department. The bridegroom's father is Antonio Flemming of the Pipe Dept., and the bride's father is Federico Maduro of the Drydock!

Dominico Flemming di Catalytic y Light Ends Department a casa cu Mariana Maduro, na banda robez dia 30 di November na Santa Cruz.



L. Rene Johnson is Florida-bound after 18 years of service. His fellow-workers in the Edeleanu Plant bid him bon voyage. Herman Figueira, left, presents him with a gift of a wrist watch and pen and pencil set.

L. Rene Johnson ta sali pa Florida despues di 18 anja di servicio. Su compañeronan di trabao den Edeleanu Plant ta deseá un feliz biaha. Herman Figueira, na banda robez, a presenté cu un regalo di un horloge di man y un set di pen cu potlood.



The wedding of Miss Muriel King of the Hospital, center, was marked by the presentation of a gift from her fellow employees. Jane Friday, right, does the honors. Miss King was married to J. E. Hazlewood at the Holy Cross Anglican church on December 16.

E matrimonio di Senorita Muriel King di Hospital, den center, a worde presenta cu un regalo di su companeronan di trabao. Jane Friday, na banda drechi, a toca es honor. Senorita King a casa cu J. E. Hazelwood den Misa di Holy Cross (Anglicano) dia 16 di December.

CYI Winners

(Continued from page 4)

B. Thode
Place Garbage Cans on NE and NW
Corners of Garages A and B.
F. Williams
Notify Fire Marshal and Ambulance
when Refinery Roads are Blocked
Off.
R. E. Woodrum
Safety Hazard - Broken Glass -
Eastern Portion of "Baby" Lagoon.

Fls. 25

L. Anderson
Alterations to Toilet Door - Plant
Dispensary.
Alfred Bishop
Print Danger Sign in 3 Languages -
Blowdown Line from No. 2 Evap.
Plant.
F. J. Breusers
Install Lock on Cleaning Fluid Hose
Connection South of Tar Plant.
E. Croes
Install Lunch Lockers in Central Tool
Room.
Zenovie Dirks
Install Valve on Hydraulic Tank of
Fork Lifters.
L. Donald
Designate Bus Stop - Esso Club.
O. Dowling
Construct and Install Guard Rails -
Utility Buildings - Vicinity Central
Pumphouse and South of Tar Plant.
R. Greene
Install Clothes Rack - X-Ray Room
Lago Hospital.
P. Hazell
Fit Regular 4-12 Shift Truck with
Back-up Light.
G. W. Larmorie
Strap Sheets Between Impregnator
Tanks-Main Electric Shop.
D. G. Leid
Install No Smoking sign on Gasoline
Delivery Trucks.
F. Lo Fo Sang
Install Iron Ladder in Northwest
Corner of No. 6 H.P. Air Compressor
- No. 2. Phse.
Elsa Mackintosh
Provide and Use "Esso" Place Cards
at Official Entertainments.
L. L. McGrew
Change Trip Schedule - Passenger
Launch.
Kenneth Noel
Install Glass Window in Trucks B-100
and 101 - Plant Commissary.
J. R. Reimel
Use "AP" as a Prefix to the Numer-
ical Series.
H. Sukhdeo
Storehouse Order Clerk to Rubber
Stamp Orders with Originating
Office & Zone.
Thomas Woodley
Place Piece of Water Proof Material
Between Scooter Seat and Motor.

Fls. 20

S. Alleyne
Install Drain Lines - Tar Production
Seal Pots - Tar Plant.
R. Aquí
Identify Men's Room - Ind. Rel. Dept.
J. R. Beaujon
Relocate Light - Drum WC-5 -
Sweetening Plant.
R. E. Boyack
Changes to Refinery Road West of
Gate No. 3.
F. J. Breusers
Replace 2"-300 Chapman Steel Valve
with Spool in P.D. Separator Water
Draw-off Line - No. 1 High Pressure.
G. I. Brown
Rotate Valves no. 3 Tar Pump - Dis-
charge Line - No. 7 Comb. Unit.
R. C. Busacker
Install Soap Dishes in Lavatories
-GOB.
C. N. Croes
Piping Change in Slop Rundown Line
to Tanks No. 38 & 39.
M. A. Davidson
Control or Elimination of Scooter
Chasing Dogs.
Richard de Abreu
Fit Connection from N.D. Rundown
Line (Manifold Pipe Alley) to N.D.
Slop Line.
J. Donohue
Post Copy of "Daily Letter" on Post
Office Bulletin Board.
P. Erasmus
Raise Walkway Platform Even with
No. 8 Pump Suction Manifold - C.P.H.
L. H. Forte
Rehang Door to Open in Opposite
Direction - Toilet - G.O.B.
W. Ho. Sing Loy
Distinguish Duplicate from Original -
Material Request Tickets.
R. Huntington
Roughen Bed of Truck No. B-100.
R. Jack
Remove Signal Horn from Vicinity of
Esso News Dark Room and Place on
Outside of Bldg.



Members of the St. Martinus Club of the Santa Cruz Catholic Church are seen above after presenting a play there on December 3. Eight of the 11 are Lago employees. Kneeling are Mario Croes, Braulio Wester, and Enrique Webb. Standing, Antonio Geerman, Edison Croes, Pablo Croes, Silvio Vrolijk, Jacinto Werleman, Martin Danje, Eleuterio Danje, and Theodor Croes. Father Fredericus is director of the group.

Miembronan di e Club St. Martinus di Misa Catolico di Santa Cruz ta ariba es portret aki despues di a presenta un comedia dia 3 di December. Ocho di nan ta empleado di Lago. Na rodia tin Mario Croes, Braulio Wester, y Enrique Webb. Para tin, Antonio Geerman, Edison Croes, Pablo Croes, Silvio Vrolijk, Jacinto Werleman, Martin Danje, Eleuterio Danje, y Theodor Croes. Frere Fredericus ta director di e grupo.

Top Awards Presented

(Continued from page 1)

importance of working safely in an industrial plant such as Lago. Our winning three first place awards in the 1949 National Safety Council contest, he said, was proof that the money the Company had spent in promoting safety was well spent.

National Safety Council awards were as follows:

To the stevedoring group for its first-place safety record in 1948-49. On behalf of the Receiving and Shipping wharfingers, Ralph Watson, head of R&S, accepted this award.

To the Shipyard for its perfect safety record in 1949. With over 500 men working, the Shipyard had no lost time injuries that year. The company in second place had an accident frequency rate of 5.14 per million man hours worked; the group average was 16.57. As head of the Shipyard, J. McBride accepted this award.

To the stevedores for its winning frequency rate of 8.57 in 1949. The company in second place had a rate of 15.50, and the average among stevedores was 34.03. On behalf of the M & C stevedores, W. L. Stiehl accepted the award.

To the refinery, for winning first place in the manufacturing division. Lago's winning rate was 1.64, compared to 1.85 for the second place company, and to 4.55 for the average. General Superintendent F. E. Griffin accepted this award.

General Manager O. Mingus, who presented the awards, pointed out the importance of safety to the Company and to the individual. In a sense, he said, Lago buys safety by using the best type of protective equipment and tools for the protection of its employee body. Mr. Mingus paid tribute to supervisors and members of the Council of Captains for their efforts in carrying out the safety program.

Frank Mingo
Install 1/2" Bleeder Line - No. 1 Fuel
Pump - Central Pumphouse.

Frank Mingo
Install Roofing over Southeast Door -
C.P.H. Office.

A. J. Pimento
Install Glass Section on Door Leading
into Semi-Monthly Payroll Dept.

W. B. Samson
Install Sample Connection at East
Outlet of No. 5 C.U. Gas Oil Cooler
Box.

N. Scharbaay
Install Separate Vents on No. 4 &
5 H.O.P. Suctions - No. 1 Comb.
Unit.

N. Scharbaay
Provide Illumination re Washing
Burners at Night.

H. H. Simon
Install Light on Tar Sample Cooler -
No. 4 Comb. Unit.

S. J. Speziale
Fill In Walk - Rodgers Beach.

D. Streeter
Change Description of Sub Account
No. 339.

J. B. Webb
Install Handrails at Steps - Jr. Esso
Club.

R. Weaver
Construct Pier to Support 6" Deb.
Feed Line North of Pump No. 1346.



C. R. Hoffman, Marine Ship Repair, is shown here beside 150 pounds of venison on the hoof... a deer which he shot while hunting in West Arlington, Vermont while on vacation in November. He stored the meat in a cold storage locker and will eat it on his next trip to the U.S., two years from now.



First prize in the Lago Heights Amateur Night goes to Nolan and Norma Edwards, children of Frank Edwards of the Electrical Department. Mrs. C. R. A. Bishop, one of the judges, presents the prizes to the young artists; each received a Parker pen and pencil set. Nolan plays the violin, and Norma the piano. The event was held at the Lago Club on December 2. Other judges were Mrs. Ivy Butts and Ben Jones.

Promer premio na Lago Heights Amateur Night a bai pa Nolan y Norma Edwards, yiunan di Frank Edwards di Electrical Department. Sra. C. R. A. Bishop, un di e jueznan, a presentá e premionan na e artista-nan jong; cada un a recibí un set di pen cu potlood Parker. Nolan a toca violon, y Norma a toca piano. E suceso aki a tuma lugar na Lago Club dia 2 di December. Otro jueznan tabata Sra. Ivy Butts y Ben Jones.



The Garden of Paradise E Hardin di Paradijs

There was once a King's son who had all sorts of picture books, but none of them said anything about the Garden of Paradise, and that was just what he wanted to read about. One day when he was walking in the forest he came upon a great cave. He looked in, and saw a stag being roasted on a huge fire. An old woman, big and strong, who looked like a man, sat by the fire.

"Come in and get yourself dried," said the old woman, for the young Prince had been caught in the rain.

He entered the cave and sat down by the fire. "There is a nasty draft here," he said.

"It will be worse when my sons come home," said the woman. "You are in the Cave of the Winds, and my sons are the four winds of heaven. Here is one of them now."

It was the North Wind who came in with icy coldness.

Hailstones bounded about the floor, and the snow flakes floated in the air. He was clad in a bear's skin with a sealskin cap, which came down over his ears; long icicles hung down from his beard.

"Do not go too suddenly to the fire," said the Prince. "If you do, your hands and feet will be frost-bitten."

"Frost!" the North Wind said, and burst out laughing. "Why, it is just frost I love more than anything else. I come from the Polar Sea where there is nothing but frost. But here comes West Wind."

The West Wind looked like a wild man. His hair was all shaggy and he carried a great mahogany club from one of the far western forests.

Now came the South Wind, wearing a turban and a long flowing gown like a Bedouin of the desert. "It is terribly cold here," he said, coming close to the fire.

"Nonsense!" said the North Wind. "It is so hot I can hardly breathe!"

Then in came the East Wind, dressed like a Chinese.

"Oh, do you come from the Garden of Paradise?" asked the Prince.

"No. But I go there tomorrow," said the East Wind.

"Please, oh please, take me there!" pleaded the Prince.

So the next day, after the Prince had had a good night's sleep, the East Wind carried him away to the Garden of Paradise. It was full of palm trees and lovely flowers and singing birds. "Oh, this is wonderful!" cried the Prince. Then he found that a beautiful Fairy was standing beside him.

"So you like our Garden?" she said. "Indeed I do," said the Prince. "I would like to live here all my life."

"That cannot be," said the Fairy. "At least, not for ever so many years. The East Wind likes to bring little boys here now and then, just to show them what a beautiful place the Garden of Paradise is. But he must whisk them back to their homes right away."

"And you are going to send me away too?" asked the Prince with tears in his eyes.

"Indeed I am," said the Fairy. "But if you are good all through your life, the East Wind will bring you to the Garden, and you can stay here for ever and ever."

So saying she disappeared, and the East wind suddenly sprang upon the Prince and carried him off. He fell asleep, and when he awoke he was back in his home. But he was happy now, for he knew all about the Garden of Paradise. Strange to say, he never again saw the Cave of the Winds.

DEATHS

Urias Saunders, laborer helper B in Garage-Transportation, died December 23 at the age of 34. He had worked for the Company for over 8 and a half years.

Mr. Saunders was from St. Vincent, and is survived by his mother, brother, and two sisters.

Un tempo tabatin un Prins cu tabatin tur sortu di buki cu prenci aden, pero ningun di nan tabata bisa algo di e hardin di Paradijs, y esey ta net lo cual e kier leza. Un dia e tabata camna den mondi y a bin sali na un cueva. El a wak paden, y a mira un porco yená ta rooster ariba candela. Un muher bieeuw, grandi y fuerte, cu parece un homber, tabata sintá banda di e candela.

"Drenta bo y seca bo mes," e muher bieuw a bisa, pasobra e Prins jong a haya un zota di awacero.

El a dreñta e cueva y a sintá banda di e candela. "Tin un brisa stinkí aki den," e di.

"E lo ta peor ora cu mi yiunan bin cas," e muher a bisa. "Bo ta den Cueva di Bientonan, y mi yiunan ta e cuatro biontonan di cielo. Ata un di nan aki awor."

Tabata e Biento di Nort cu a dreñta paden cu mashar frialdad. Druppel di awa na ijs tabata dal den vloer, sneeuw tabata zweef den laria. E tabata bistí cu cuerso di beer cu un pechi cu tabata baha te ariba su orejanan; for di su baha tabata colga repi di ijs.

"No bai di biaha cerca di e candela" e Prins a bisa. "Si bo bai bo mannan y pia lo fries."

"Fries" e Biento di Nort di, y a basha harimento. "Pakiko, ta net fries mi ta gusta mas cu tur cos. Mi a bini di lamar di Noord Pool unda cu tur cos ta fries. Pero ata Biento di West ta bini."

E Biento di West ta parece un homber wild. Su cabej ta tur bruha y kima di solo, y e ta cargando un klop di mahok di un di e mondanin leeuw den west.

Awor ta bin Biento di Zuid, bistí cu un turban y un bata largo manera Arabirnan den desierto. "Ta terrible frioe aki den," e di halando cerca di e candela.

"Bo ta kens" Biento di Nort a bisa. "Ta asina cayente cu apenas mi por hala rosea!"

Despues a bini Biento di Oost, bistí manera un Chinés.

"Oh, bo a bini for di Hardin di Paradijs?" e Prins a puntra.

"No pero mi ta bai aya majan," Biento di Oost a contesta.

"Por favor, hiba mi cu bo!" e Prins a suplica.

Asina ta cu e siguiente dia despues cu e Prins a hanja un bon nochí di sonjo, e Biento di Oost a cargé bai cuné na e hardin di Paradijs. E tabata yen di palo di dader, flornan bunita y paharonan alegre. "Oh, esaki ta maravilloso!" e Prins a bisa. Despues el a nota un bunita baha para banda di dje.

"Conque bo ta gusta nos Jardin?" el a bisa.

"Sigur cu si," e Prins a bisa. "Mi tin gana di biba aki henter mi bida largo."

"Esey no por ta" e hada a bisa. "Por lo menos no pa awor. E Biento di Oost ta gusta trece muchanan aki di vez en cuando, nomás pa muestra nan bon bunita e lugar Hardin di Paradijs ta. Pero e tin cu hiba nan back pa nan cas un bez."

"Y bo ta bai mandani cas tambe?" e Prins a puntra cu awa na wowo.

"Sigur cu si," e hada a contesta.

"Pero si bo ta bon mucha durante henter bo bida, Biento di Oost lo trece bo na e Hardin, y bo por keda aki pa semper."

Bisando asina el a desaparece, y Biento di Oost di biaha a lamta e Prins y cargé bai cuné. El a pega sonjo, y ora cu el a spierta e tabata back den su cas. Pero e tabata feliz awor, pasobra e sabí tur cos di e Hardin di Paradijs. Stranjo pa bisa, pero nunca mas el a mira e Cueva di Biontonan.

Consul Expresses Thanks

The Consul General of Venezuela at Aruba, and all the other officials of the Consulate, wish to express their gratitude to all those who expressed their condolences in connection with the death of Colonel Carlos Delgado Chalbaud.